

Mon nom est Yolenthe Van Endert. De 5 mars au 1 juin, je travaille comme stagiaire chez Bruxelles Accueil. Ma tâche primaire est de traduire, je fais aussi le matching des interprètes par téléphone et j'aide à l'administration.

Je trouve mon stage vraiment super chouette (et je ne dis pas cela seulement parce que mes collègues liront ce rapport !). L'équipe de Bruxelles Accueil consiste en des personnes gentilles et enthousiastes. Chaque matin, tout le monde est salué et tout le monde s'entraide si nécessaire. En plus, j'aime beaucoup travailler pour un asbl qui a pour but d'aider des autres personnes. C'est très différent que de travailler pour une entreprise énorme qui veut avant tout faire des profits.

Les traductions écrites forment un grand défi pour moi. J'ai surtout du mal aux traductions vers le français, heureusement qu'il y a toujours des collègues qui peuvent m'aider. À cause de ça, je réalise encore plus l'importance de pouvoir parler plusieurs langues en Belgique. Je vais encore pratiquer mon français ! Le matching et aider à l'administration me donne une possibilité d'alterner. Pendant mon stage, j'ai eu la chance d'essayer et d'apprendre, un vrai luxe.

À cette occasion: merci Vanessa, qui m'a guidée si bien en tant que stagiaire ! Un grand Merci Sofie, qui m'a prise aussi sous son aile de toute évidence. Merci Sajia, parce que n'importe le nombre de questions que j'ai eues, tu as toujours eu la réponse. Merci Shpend, Hassan, Carmela, Lusya, Serge, Abdirashid en Abdellah pour compléter cette équipe chouette et pour m'accueillir. Et merci Marianne, le capitaine du navire !